

# RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen

Nr. 325



November 2017



**Liebe Mitbürgerinnen,  
liebe Mitbürger,**

bei unseren Bürgerversammlungen im Oktober war die Versorgung mit gutem Trinkwasser Schwerpunktthema. Für uns als Gemeinde ist dies auch eine wichtige Aufgabe, die wir mit Nachdruck bearbeiten. Es wurden in diesem Jahr verschiedene grundlegende Untersuchungen veranlasst und durchgeführt.

Diese Ergebnisse sind wegweisend, wie es mit der Trinkwassergewinnung langfristig weitergehen soll.

Genau untersucht wurden im Bereich von Lauterbach der gemeindliche Brunnen, der sog. Brauereibrunnen und der Brunnen im Jagdhaus. Dabei wurde festgestellt, dass es sich beim Brunnen am Jagdhaus um Tiefenwasser handelt, im Grunde nach das gleiche Wasser wie im Tiefbrunnen von Pfaffenhofen. Deshalb scheidet eine Förderung dieses Wassers für unsere gemeindliche Trinkwasserversorgung aus.

Der gemeindliche Brunnen in Lauterbach, aus dem derzeit ca. 80.000m<sup>3</sup> Wasser gefördert werden, kann auf ein Fördervolumen von 160.000m<sup>3</sup> hochgerüstet werden. Aus dem Brunnen der ehemaligen Brauerei Ehnle könnten noch einmal ca. 100.000m<sup>3</sup> entnommen werden, sodass zumindest rechnerisch die Wasserversorgung ohne Flachbrunnen gewährleistet wäre. Allerdings wird für die Entnahme von Wasser aus dem Ehnle-Brunnen ein Schutzgebiet notwendig, das weit in den Ort Lauterbach reicht. Hier wird derzeit ermittelt, welche Konsequenzen dieses Schutzgebiet letztendlich hat.

Ein weiterer Schwerpunkt in Bezug auf Trinkwasserqualität werden wir in den nächsten Monaten auf die Nutzung der privaten Brunnen in den verschiedenen Grundstücken legen. Hier ist es uns ganz wichtig, dass dieses private Wasser strikt getrennt von der gemeindlichen Wasserversorgung installiert ist! Hier bitten wir alle Bürgerinnen und Bürger um aktive Mithilfe. Jede Verbindung von privatem mit gemeindlichem Wasser kann eine Verunreinigung unseres Wassers und damit eine Chlorung unseres Trinkwassers nach sich ziehen. Dies wollen wir sicher ausschließen und bitten, dieses Thema sehr sorgfältig mit uns gemeinsam anzugehen.

Einen kulturellen Höhepunkt durften wir im Rahmen der 20. Kulturtage des Landkreises Dillingen in der Riedblickhalle erleben. Viele Gruppen aus unserer Gemeinde zeigten einen beeindruckenden, fröhlichen aber auch nachdenklichen Querschnitt aus dem kulturellen Leben unserer Gemeinde. Und vor allem der Beitrag unserer Grundschüler mit dem Motto "Buttenwiesen – Bunte Wiesen" könnte die Vielfalt und das gute Miteinander am besten beschreiben. Für diesen gemeinschaftsbildenden und sehr berührenden Abend darf ich mich bei allen bedanken, an erster Stelle bei unserem Kulturreferenten Manfred Hartl, der in vorbildlicher Weise mit großem Engagement dieses Erlebnis erst ermöglicht hat!

Ihr

Hans Kaltner  
1. Bürgermeister



## Standesamtliche Nachrichten

### Jubilare des Monats

80. Geburtstag Erika Achner, Buttenwiesen  
80. Geburtstag Helmut Schuster, Buttenwiesen  
80. Geburtstag Karin Frenz, Buttenwiesen  
90. Geburtstag Theres Kapfer, Lauterbach  
91. Geburtstag Eva Gantner, Buttenwiesen  
91. Geburtstag Johanna Pongratz, Buttenwiesen  
94. Geburtstag Maria Spies, Pfaffenhofen

### Geburten

Michelle Schindler, Pfaffenhofen  
Klara Schnell, Lauterbach

### Goldene Hochzeit

Erna und Josef Kehl, Unterthürheim

DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT ALLEN NEUEN  
ERDENBÜRGERN, HOCHZEITSPAAREN UND JUBILAREN  
FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK UND GOTTES SEGEN



## Amtliches

### Bürgerversammlungen in unserer Gemeinde Buttenwiesen im Oktober 2017

Folgende Bürgerversammlungen in unserer Gemeinde Buttenwiesen finden noch statt:

Lauterbach/  
Illemad **Mittwoch, 25.10.17**  
Gasthaus Müller, Illemad

Buttenwiesen/  
Vorderried **Freitag, 27.10.17**  
Gasthaus Mengele,  
Buttenwiesen

**Beginn: jeweils um 19:30 Uhr**

Frauenstetten/  
Hinterried **Donnerstag, 26.10.17**  
Schützenheim Frauenstetten

Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger herzlich zu diesen Bürgerversammlungen ein und bitten um Vormerkung dieser wichtigen Termine!

### Neuer Standort der Postfiliale in Buttenwiesen – seit Oktober in Wertinger Straße 48

Zum 29. September 2017 schloss die Postfiliale am Marktplatz in Buttenwiesen. Die Gemeinde bedankt sich bei Frau Bitto-Roth für die jahrelange sehr zuverlässige Arbeit.

Am 2. Oktober 2017 wurde die neue Filiale in Buttenwiesen, Wertinger Str. 48 im **Kapfer's Getränkemarkt** eröffnet.

Die postalische Versorgung der Bevölkerung unserer Gemeinde Buttenwiesen bleibt damit weiterhin gewährleistet

**Kapfer's Getränkemarkt  
Wertinger Straße 48**

### Öffnungszeiten:

**Montag bis Freitag:**  
von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
und  
von 13:00 Uhr bis 17:30 Uhr

**Samstag**  
von 08:00 Uhr bis 13:00 Uhr

### Dritte Abschlagszahlung für Wasser- und Entwässerungsgebühren

Am 1. Dezember 2017 wird der 3. Abschlag für Wasser- und Entwässerungsgebühren fällig. Die Beträge sind in den zuletzt erteilten Bescheiden (in der Regel Jahresabrechnung 2016) genannt. Soweit Einzugsermächtigungen erteilt sind, werden die Beträge abgebucht. Barzahler bitten wir um Überweisung. **Wir**

**weisen ausdrücklich nochmals daraufhin, dass für die Niederschlagswassergebühr für 2017 kein Abschlag mehr erhoben wird. Die Abrechnung erfolgt gemeinsam mit der Wasserabrechnung.**

### Wasserzähler in Schächten vor der Einwinterung selbst ablesen

Der beginnende Spätherbst bringt Kälte mit sich. Schächte, in denen sich Wasserzähler befinden, müssen winterfest gemacht werden. Ein Zugang durch den Wasserzählerableser ist zur Ablesezeit um die Jahreswende nicht möglich.

Wir bitten aus diesem Grund alle Grundstückseigentümer, die noch Wasserzähler in Schächten besitzen, diese vor der Einwinterung selbst abzulesen und den Zählerstand mit Ablesedatum zu notieren, damit eine verlässliche Abrechnungsbasis gewährleistet ist.

## Bundestagswahl vom 24. September 2017 – Ergebnisse in den Stimmbezirken

Stimmbezirk	Wahlberechtigte	Wähler	E	Z	E	Z	E	Z	E	Z
			Gültige Erststimmen.	Gültige Zweitstimmen.	CSU Lange	CSU Zweitst.	SPD Schmid	SPD Zweitst.	Riedelheimer	GRÜNE Zweitst.
Buttenwiesen	1069	565	560	559	235	217	66	62	40	45
Frauenstetten	385	242	240	238	126	117	25	22	13	17
Lauterbach	917	527	520	523	311	278	55	46	34	30
Pfaffenhofen	660	382	380	381	196	177	38	41	18	22
Unterthürheim	657	364	357	359	187	164	30	37	37	38
Oberthürheim	204	109	109	109	35	39	16	11	11	3
Wortelstetten	570	344	344	341	161	141	30	29	26	24
Briefwahl 1 Btw./Lauterb.		443	442	443	223	216	44	49	32	23
Briefwahl 2 übrige G-Teile		565	564	565	262	241	50	59	52	42
<b>Summe</b>	<b>4462</b>	<b>3541</b>	<b>3516</b>	<b>3518</b>	<b>1736</b>	<b>1590</b>	<b>354</b>	<b>356</b>	<b>263</b>	<b>244</b>

Stimmbezirk	E	Z	E	Z	E	Z	E	Z	Z	E	Z
	Lohner	FDP	Hauptmann	AfD	Seel	DIE LINKE	Stieglauer	FREIE WÄHLER	PIRATEN	Thum	ÖDP
Butt.	34	42	123	122	25	31	34	14	1	3	3
Frau.	7	16	37	35	12	11	18	8	2	2	1
Laut.	15	52	68	63	11	13	24	21	2	2	3
Pfaff.	18	23	62	72	12	9	36	25	2	0	0
Unter.	14	25	42	41	15	13	28	22	3	4	2
Ober.	6	8	26	29	3	9	10	7	0	2	2
Wort.t	23	31	57	69	3	8	35	20	1	9	4
Brief 1	28	47	63	58	17	19	32	16	0	3	3
Brief 2	28	52	75	78	25	21	67	41	1	5	3
<b>Summe</b>	<b>173</b>	<b>296</b>	<b>553</b>	<b>567</b>	<b>123</b>	<b>134</b>	<b>284</b>	<b>174</b>	<b>12</b>	<b>30</b>	<b>21</b>

Stimmbezirk	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	
	PIRATEN	BP	NPD	Tier-schutz-partei	MLPD	BüSo	BGE	DiB	DKP	DM	Die PAR-TEI	Gesund-heitsfor-schung	V-Partei <sup>3</sup>
Butt.	1	1	10	5	0	0	0	0	0	0	3	2	1
Frau.	2	1	3	1	0	0	0	0	0	1	0	2	1
Laut.	2	3	4	1	0	0	1	0	0	0	3	0	3
Pfaff.	2	0	1	3	0	0	0	1	0	1	2	0	2
Unter.	3	3	4	2	1	0	1	0	0	1	1	0	1
Ober.	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Wort.	1	5	3	3	0	0	0	0	0	0	3	0	0
Brief 1	0	1	3	2	1	0	1	0	0	1	1	0	2
Brief 2	1	10	3	5	0	0	1	0	0	3	2	2	1
<b>Summe</b>	<b>12</b>	<b>24</b>	<b>32</b>	<b>22</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>7</b>	<b>15</b>	<b>6</b>	<b>11</b>

## Fälligkeit von Gemeindesteuern – Grundsteuer und Gewerbesteuvorauszahlung

Am 15. November 2017 sind bei vierteljährlicher Zahlung die Grundsteuer und die vierte Rate der Gewerbesteuvorauszahlung 2017 fällig. Die Höhe der Beträge ist in den jeweiligen Steuerbescheiden ausge-

wiesen. Soweit Einzugsermächtigungen erteilt sind, werden die Beträge abgebucht. Barzahler bitten wir um Überweisung.

## Gesplittete Abwassergebühr – Abrechnung der Niederschlagswassergebühr

Aus den verteilten Infobögen ersehen Sie die festgesetzte Gebühr für das Niederschlagswasser. Bei der Gebühr handelt es sich um eine jährliche Gebühr, die zusammen mit den Wasser- und Kanalgebühren abgerechnet wird. Bitte überprüfen Sie vor allem die Angaben bezüglich der Entwässerungsflächen auf ihre Aktualität. Sollten sich auf Ihrem Grundstück Änderungen ergeben haben, teilen Sie uns dies bitte mit. Änderungen sollten Sie auf dem Bogen vermerken und bei der Gemeinde abgeben.

### Niederschlagswassergebühr Für 2017 wird kein Abschlag mehr erhoben

Mit unserem Infoschreiben vom 06.04.2017 haben wir angekündigt, dass wir für das Jahr 2017 noch einen Abschlag auf die Niederschlagswassergebühr erheben werden. Tatsächlich werden wir dieses Jahr jedoch keine Abschlagsabrechnung mehr erstellen. Die Abrechnung der Niederschlagswassergebühr erfolgt stattdessen mit der Verbrauchsgebührenabrechnung 2017. Künftig erhalten Sie die Abrechnung

der Wasser-/Kanalgebühren aufgeteilt in Wasserverbrauch, Schmutzwasser (= Wasserverbrauch) und Niederschlagswasser auf einem Bescheid. Dieser wird, wie bisher üblich, Mitte bis Ende Februar versandt. Bei Grundstücken mit einer abflussrelevanten Fläche von -0- (Null) ist auf dem Bescheid keine Niederschlagswassergebühr eingetragen.

Wir bitten Sie, künftige Änderungen der angeschlossenen Flächen unverzüglich der Gemeinde zu melden.

Die Grundstücke werden anhand von amtlichen Luftaufnahmen eingepflegt, das hat aber auch zur Folge, dass Neubauten zeitverzögert veranlagt werden. Eine Aktualisierung der Orthofotos erfolgt turnusmäßig alle zwei Jahre.

### Auskünfte und Ansprechpartner:

Frau van der Vegt, ☎ 9999-20,  
Frau Knötzinger, ☎ 9999-17  
Frau Haller, ☎ 9999-32

## Dritte Abschlagszahlung für Wasser- und Entwässerungsgebühren

Am 1. Dezember 2017 wird der 3. Abschlag für Wasser- und Entwässerungsgebühren fällig. Die Beträge sind in den zuletzt erteilten Bescheiden (in der Regel

Jahresabrechnung 2016) genannt. Soweit Einzugs-ermächtigungen erteilt sind, werden die Beträge abgebucht. Barzahler bitten wir um Überweisung.

## Wasserversorgung in unserer Gemeinde Buttenwiesen – Werte des Trinkwassers

Bei den nach der Trinkwasserverordnung jährlich durchzuführenden chemischen Untersuchungen am Trinkwasser der Gemeinde Buttenwiesen hat das Labor Eurofins Institut Jäger GmbH, Augsburg, im September 2017 folgende Ergebnisse festgestellt:

Parameter	Einheit	Versorgungsbe- reich		Grenz- wert
		Lauter- bach	Pfaffen- hofen	
Untersuchungs- bericht vom		26.09.20 17	26.09.20 17	-
ph-Wert	-	7,8	7,6	6,5 bis 9,5
freier Sauer- stoff	mg/l	5,9	9,7	-
Gesamt- härte	°dH	12,7	20,5	-
	mmol /l	2,26	3,65	-
Härte- bereich	-	mittel	hart	-

Calcium	mg/l	58,3	107	-
Magne- sium	mg/l	19,6	23,9	-
Natrium	mg/l	4,4	5,8	200
Kalium	mg/l	0,7	3,9	-
Eisen	mg/l	0,007	<0,001	0,2
Mangan	mg/l	0,004	< 0,001	0,05
Nitrit	mg/l	< 0,01	< 0,01	0,5
Nitrat	mg/l	20	23	50
Chlorid	mg/l	14	14	250
Sulfat	mg/l	27,0	21,0	250
Fluorid	mg/l	< 0,15	< 0,15	1,5
Uran	mg/l	0,004	0,001	0,01

Alle weiteren untersuchten Parameter (z. B. Kohlenwasserstoffe, Pflanzenschutzmittel etc.) lagen, soweit überhaupt nachweisbar, deutlich unter den zulässigen Grenzwerten.

Das Trinkwasser der Gemeinde Buttenwiesen entspricht vollkommen der Trinkwasserverordnung.

Auskunft über weitere Inhaltsstoffe sind bei der Bauverwaltung (Tel. 08274 9999-14) erhältlich.



## Bekanntmachung und Ladung: Neuwahl der ehrenamtlichen Vorstandsmitglieder



Verfahren Pfaffenhofen III - Dorferneuerung und Flurneueinrichtung Gemeinde Buttenwiesen, Landkreis Dillingen a.d. Donau

**Neuwahl der ehrenamtlichen Vorstandsmitglieder und ihrer Stellvertreter (§ 21 Abs. 3 des Flurbereinigungsgesetzes - FlurbG, Art. 4 Abs. 3 Satz 1, 2 und 5 und Abs. 4 Satz 1 des Gesetzes zur Ausführung des Flurbereinigungsgesetzes - AGFlurbG)**

### Bekanntmachung und Ladung

Die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet Pfaffenhofen III gehörenden Grundstücke und die ihnen gleichstehenden Erbbauberechtigten werden hiermit zur Teilnehmersammlung geladen.

Diese findet unter der Leitung des Amtes für Ländliche Entwicklung Schwaben statt am:

**Donnerstag, dem 16.11.2017, um 19:30 Uhr,**

**Ort: Schützenheim in Pfaffenhofen,**

**Am Mohnfeld 16, 86647 Buttenwiesen.**

### Tagesordnung

1. Erläuterung der Aufgaben des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft und des Wahlverfahrens
2. Neuwahl ehrenamtlicher Vorstandsmitglieder und ihrer Stellvertreter
3. Allgemeine Aussprache

Der Vorstand führt die Geschäfte der Teilnehmergeinschaft. Er soll das volle Vertrauen der Teilnehmer am Verfahren besitzen. Wünschenswert ist deshalb, dass sich möglichst viele Teilnehmer an der Neuwahl des Vorstandes beteiligen.

Das Amt für Ländliche Entwicklung Schwaben hat die Zahl der zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und deren Stellvertreter auf je 4 festgesetzt.

Jeder stimmberechtigte Teilnehmer oder Bevollmächtigte kann somit als Mitglied und Stellvertreter insgesamt 8 Personen wählen. Sie werden auf die Dauer von sechs Jahren gewählt; eine Wiederwahl ist zulässig.

Wahlberechtigt sind nur Teilnehmer. Die Teilnehmer sind die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet gehörenden Grundstücke. Erbbauberechtigte stehen den Eigentümern gleich (§ 10 Nr. 1 FlurbG). Jeder Teilnehmer hat eine Stimme. Gemeinschaftliche Eigentümer gelten als ein Teilnehmer. Einigen sich gemeinschaftliche Eigentümer nicht über die Stimmabgabe, so müssen sie von der Wahl ausgeschlossen werden.

Die Vertretung durch Bevollmächtigte ist zulässig. Bevollmächtigte haben sich in der Versammlung durch eine schriftliche Vollmacht auszuweisen, bei der die Unterschrift des Vollmachtgebers öffentlich oder amtlich beglaubigt sein muss. Die amtliche Beglaubigung erteilt die Gemeinde gebührenfrei. Zu beachten ist jedoch, dass nach § 21 Abs. 3 FlurbG im Wahltermin jeder Teilnehmer oder Bevollmächtigte nur eine Stimme hat, auch wenn er mehrere Teilnehmer vertritt. Teilnehmer, die nicht selbst in der Wahlversammlung anwesend sein können, werden daher zweckmäßig eine Person bevollmächtigen, die nicht selbst als Teilnehmer stimmberechtigt ist.

Die zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und ihre Stellvertreter werden von den im Wahltermin anwesenden Teilnehmern oder Bevollmächtigten gewählt. Gewählt sind diejenigen, die die meisten Stimmen erhalten.



## Aus Gemeinderat und Verwaltung

### Bauanträge

Zu den nachstehenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- |  |
|--|
| • Antrag auf Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage und Swimmingpool von Herrn Tobias Riemer auf dem Grundstück Fl.Nr. 289/3 der Gemarkung Lauterbach, Am Hexenberg 4.  |
| • Abbruchanzeige von Herrn Christian Bürger und Frau Anna Bürger wegen Abbruch einer Garage (angebaut, Teilabbruch) auf dem Grundstück Fl.Nr. 190 der Gemarkung Unterthürheim, Ölgasse 4.  |
| • Antrag auf Neubau einer Garage mit Lagerraum von Herrn Christian Bürger und Frau Anna Bürger auf dem Grundstück Fl.Nr. 190 der Gemarkung Unterthürheim, Ölgasse 4.   |
| • Antrag auf Umnutzung bestehender Stallanlagen u. landwirtschaftlich genutzten Lagerflächen zu Büroflächen v. Herrn Heiner Gärtner auf dem Grundstück Fl.Nr. 1669 der Gemarkung Wortelstetten, Maierhof 1.                        |
| • Antrag auf Errichtung bzw. Erneuerung von Hinweisschildern und Werbetafeln von der Firma Surteco Decor GmbH auf den Grundstücken Fl.Nr. 134 und 139 der Gemarkung Pfaffenhofen, Johan-Viktor-Bausch-Straße 2 und Zusamstraße 15. |
| • Antrag auf Erweiterung des bestehenden Parkplatzes von der Firma Surteco Decor GmbH auf den Grundstücken Fl.Nr. 134 und 143/2 der Gemarkung Pfaffenhofen, Johan-Viktor-Bausch-Straße 2 und Zusamstraße 15.                       |
| • Antrag auf Bau eines Wintergartens und Balkonverglasung mit Dachterrasse von Herrn Rudolf Wild und Frau Bettina Wild auf dem Grundstück Fl.Nr. 1079/1 der Gemarkung Unterthürheim, Hochstraße 8                                  |

- Antrag auf Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage und Carport von Herrn Martin Höchstötter und Frau Stefanie Höchstötter auf dem Grundstück Fl.Nr. 193/6 und 193/7 der Gemarkung Oberthürheim, Lindenstraße 12a.
- Antrag auf Neubau einer Unterstellhalle von Herrn Klaus Kampfinger auf dem Grundstück Fl.Nr. 161 und 162 der Gemarkung Oberthürheim, bei der Biosgasanlage Oberthürheim.

### **Vergabe von Planungen und Bauleistungen**

Der Gemeinderat beschloss die Vergabe der Planungen für den Anbau an den bestehenden Kindergarten Regenbogen in Lauterbach an das Büro Zimmermann & Keller, Donauwörth zu vergeben.

Bei der Sanierung des ehemaligen Ritualbades Buttenwiesen erhielt den Auftrag für Baumeisterarbeiten die Firma Mengele aus Blindheim. Die Aufträge für Zimmererarbeiten und Dachdeckungsarbeiten wurden an die Firma RHG Zimmerei, Nördlingen vergeben. Den Auftrag für Spenglerarbeiten erhielt die Firma Winter aus Oberthürheim. Der Auftrag für Gerüstarbeiten wurde an die Firma Strobel aus Wechingen/Holzkirchen vergeben.

Der Auftrag für den Fassadenanstrich am Zehentstadel in Pfaffenhofen wurde der Firma Demharter aus Dillingen erteilt. Den Auftrag für die Metall- und Verglasungsarbeiten am Neubau beim Zehentstadel erhielt die Firma Sekra, Gundelfingen.

Der Auftrag zum Bau der Freianlagen am Bürgerhaus Unterthürheim wurde der Firma Karle Bau, Dillingen-Steinheim erteilt.

..

### **„Am Bürgerhaus“ wird die neue Zuwegung zum Bürgerhaus Unterthürheim genannt**



Im Rahmen der Bürgerbeteiligung bei der Dorferneuerung Unterthürheim wurde der Wunsch und die Notwendigkeit besprochen, dass die Zuwegung zum Bürgerhaus, abgehend von der Pfarrstraße, zur eindeutigen Findung einen eigenen Straßennamen erhalten soll. Es wurde aus den Reihen der Bürger der Vorschlag gemacht, den Weg „Am Bürgerhaus“ zu benennen.

Diese Straßenbezeichnung ist in der Gemeinde bisher noch nicht vorhanden.

### **„Bäckergasse“ in Unterthürheim – Umbenennung eines Teils der Pfarrstraße**



Im Rahmen der Bürgerbeteiligung bei der Dorferneuerung Unterthürheim wurde der Wunsch geäußert, dem noch nicht ausgebauten Teil der Pfarrstraße von der Ölgasse in nördliche Richtung bis zum Anwesen Pfarrstraße 8 einen eigenen Namen, die Bezeichnung „Bäckergasse“ zu geben. Im Westen des nördlichen wie auch südlichen Einmündungsbereich dieses Weges in die Ortsstraßen sind dort Dorfbäckereien historisch belegt.

Der Gemeinderat stimmte dem Vorschlag zu.

### **Seifenkistenrennen Oberthürheim mit Film im Gemeinderat vorgestellt**

In der Gemeinderatssitzung am 25. September stellten Maximilian Badke, Tobias Dauner und Vorsitzender Thomas Briegel vom P-Seminar „Event“ des Gymnasiums Wertingen das 5. Oberthürheimer Seifenkistenrennen mit einem Film dem Gemeinderat vor. Gleichzeitig bedankten sie sich für die finanzielle Unterstützung. Auch das Augsburger Lokalfernsehen

hatte über das Ereignis berichtet. Der kurzweilige, professionell gestaltete Film der Gymnasiasten entstand unter Regie von Stephan Buchele aus Wertingen. Bürgermeister Hans Kaltner bedankte sich bei den Gymnasiasten und der Freiwilligen Feuerwehr Oberthürheim für ihr großartiges Engagement und das gelungene „Event“.



## Seniorenbeauftragter Christian Knapp kümmert sich um Anliegen der Senioren

In Zeiten des demografischen Wandels ist die Einrichtung einer Koordinierungsstelle für seniorenspezifische Belange hilfreich. Grundsätzlich sind die örtlichen Seniorenbeauftragten eine erste Anlaufstelle in sämtlichen Fragen rund um die Themen Älterwerden und Pflege - entweder sie helfen persönlich weiter oder teilen den Interessenten zumindest geeignete Ansprechpartner für ihr Anliegen mit.

Darüber hinaus können sich die Bürger an den Seniorenbeauftragten wenden, wenn sie spezielle Anliegen haben – von der fehlenden Straßenlaterne bis hin zum barrierefreien Zugang zu den öffentlichen

Gebäuden. Die Seniorenbeauftragten sind damit Bindeglied zum Bürgermeister und dem Gemeinderat. Der örtliche Seniorenbeauftragte wird sich auch für die speziellen Bedürfnisse von Senioren einsetzen, also zum Beispiel dafür, dass Einkaufsmöglichkeiten geschaffen oder Fahrdienste vermittelt werden.

Herr 2. Bürgermeister Christian Knapp hat sich bereit erklärt, die Funktion des Seniorenbeauftragten in der Gemeinde Buttenwiesen zu übernehmen und wurde vom Gemeinderat hierzu bestellt. Er übernimmt diese Funktion bis auf weiteres ehrenamtlich. Sie endet mit der Bestellung eines Nachfolgers.

## Gemeinde Buttenwiesen informierte auf der WERTA 2017 in der Stadthalle – Stand Nr. 10



Wie Buttenwiesen „Leben mit Arbeiten“ verbindet, darüber informierte unsere Gemeinde Buttenwiesen zusammen mit der Wirtschaftsvereinigung Buttenwiesen auf der Landkreisausstellung WERTA die Besucher. Ein Luftballonwettbewerb für Kinder ergänzte das informative Rahmenprogramm. Außerdem präsentierte sich unsere Gemeinde als starker Wirtschaftsstandort mit hohem Freizeitwert.

**BUTTENWIESEN**  
erleben



## Bürger aktiv

### Bunte Wiesen mit Chorklasse der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen



## Eine beeindruckende Show zeigt die bunte kulturelle Vielfalt Buttenwiesens



Wer sind wir, die Buttenwiesener? – Eine große und großartige harmonische Familie Dies wurde deutlich bei der Veranstaltung „Buttenwiesen erleben“ im Rahmen der 20. Kulturtag des Landkreises Dillingen a. d. Donau in der Riedblickhalle Buttenwiesen. Mit Geschichten, Bildern, Tanz, Sport, Musik, Poesie und Liedern präsentierten verschiedene Gruppierungen Beiträge zur Identitätsfindung und schafften eine Wohlfühlatmosphäre für das Motto „Buttenwiesen erleben“.

**BUTTENWIESEN**  
erleben

Mit einer ausgetüftelten Choreographie sorgte die Chorklasse der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen unter der Leitung von Frau Elisabeth Havelka für das Tüpfelchen auf dem „i“. Alle in Buttenwiesen beheimateten Bürgerinnen und Bürger aus den unterschiedlichsten Nationen hielten symbolisch mit Fahnen Einzug in die Riedblickhalle und präsentierten mit einem Blick in Vergangenheit und Zukunft die bunte liebenswerte Lebensvielfalt Buttenwiesens. Frau Havelka hat uns freundlicherweise Teile des Liedtextes ihres einstudierten Songs zum Abdrucken im Rathausbrief zur Verfügung gestellt:



Einst kam ein Wanderer hierher,  
den dieser Name wundert sehr.  
BUTTENWIESEN – dieses Wort  
dünkt ihn seltsam für den Ort.

Bald schon trifft er einen Mann,  
der ihm das erklären kann:

„Früher war die Wiese leer.  
Dann kamen hier Menschen her.  
In unserm Ort, da geht es rund,  
doch vor allem ist er bunt!  
Bunte Wiese – Buttenwiesen  
weil hier bunte Blumen sprießen.  
Heimat haben viele hier  
früher, heute – folge mir!“

„Ich, Sänger Ulrich, kenn‘ die Schrift.  
Sicher führe ich den Stift.  
Außer mir ist das gegeben  
nur den Mönchen. Mein Bestreben  
ist, dass hier, auf meinem Land  
Lesen, Schreiben sei bekannt  
nicht nur Mönchen,  
sondern allen.  
Ja, das würde mir gefallen.“

Den Auftrag haben wir gespürt,  
des Sängers Willen ausgeführt.  
Unsre Schule steht nun hier,  
trägt Ulrichs Namen stolz als Zier.

In Buttenwiesen geht es rund.  
Die Wiese, sie ist leuchtend bunt.  
Wir lieben die Farben!  
Wo viele Blumen leuchtend blüh'n,  
da kann man Heimat wachsen seh'n.  
So lebt man frei!

© Ulrich-von-Thürheim-  
Grundschule Buttenwiesen  
/ Elisabeth Havelka  
geschrieben für den Auftritt  
der Chorklasse  
bei den 20. Dillinger Kulturtagen,  
2017

Diesen großartigen Kulturabend hatte der Kulturkreis Buttenwiesen unter Leitung von Kulturreferent Manfred Hartl organisiert. Bürgermeister Hans Kaltner dankte allen Mitwirkenden, Sponsoren, Helfern und

Helferinnen, Landrat Leo Schrell sowie Moderator Helmut Sauter für das Schaffen von Identität in Buttenwiesen.

## Kinder begeistern sich für ihre Heimatgeschichte – Projektwochen an Grundschule



Mit Arbeiten unter dem Motto „Schüler entdecken Schätze ihrer Heimat“ stellte sich die Schulfamilie der Ulrich- von-Thürheim Grundschule Buttenwiesen

der Öffentlichkeit vor. Alle Jahrgangsstufen beteiligten sich an der Ausstellung und zeigten mit ihren Arbeiten Neugierde, Begabungen und Kreativität.

Diese präsentierten sie, vom 16. bis 20. Oktober in der Schulaula immer von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr, allen Heimatbegeisterten.

Die Klasse 1a begab sich auf Schatzsuche nach Lauterbach, dort entdeckten sie zusammen mit Frau Proksch und Frau Kaltner das Brotbackhaus und den alten Pfarrhof. Es wurde frisches Brot gegessen, gesungen und getanzt. In die Welt längst vergangener Zeiten tauchte die Klasse 1b beim Besuch des Stadelmuseums in Wortelstetten ein. Peter Rieger konnte den Erstklässlern so viele Geschichten erzählen, dass diese sich nur schweren Herzens mit der

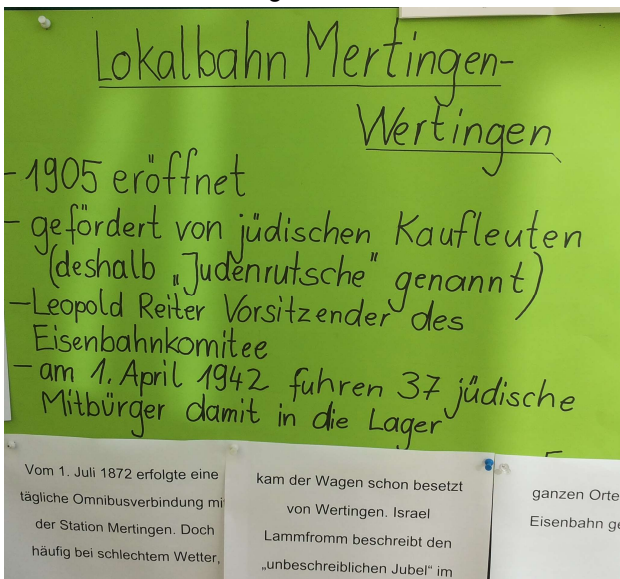


Bitte, bald wiederkommen zu dürfen, verabschieden konnten.

Den Eiskeller unter dem Lagoi erforschten die Klassen 2a und 2c unter Führung von Herrn Straub. Später gingen sie die Millenniumsallee entlang und erkundeten die Salzbeinbachkapelle am nordwestlichen Ortsrand von Unterthürheim.



Auf den Spuren des Minnesängers Ulrich-von-Thürheim wanderte die Klasse 2b. Die Schüler suchten und fanden auf dem Gemeindegebiet zahlreiche Hinweise über den Namensgeber ihrer Schule. Besondere Neugierde erweckte das Schild „Burgstraße“. Die Thürlesburg konnten die kleinen Entdecker auf dem Thürlesberg nicht mehr finden, so malten sie selbst Turmburgen.



Buttenwiesen blickt auf eine bedeutende jüdische Vergangenheit zurück, mit welcher sich die Klassen 3a und 4b in Texten und Bildern auseinandersetzen.

Dass Kunst die Landschaft bereichert, erfuhr die Klasse 3b bei ihrer künstlerischen Wanderung auf dem Skulpturenweg durch das Donauried. Die dabei entstandenen Gemälde sind natürlich auch in der Aula zu finden.



Pfaffenhofen - eine der schönsten Dorfkirchen in Schwaben war das Thema der Klasse 4a. Gemeinsam mit ihrer Lehrerin erarbeiteten sie einen altersgerechten Kirchenführer und setzten sich dabei sehr intensiv mit dem Thema auseinander.

Die Ausstellung ist ein kleiner Ausflug in die Heimatgeschichte Buttenwiesens und seiner Ortsteile. Wer noch Zweifel hat, wo die Geschichten spielen und wie bunt Buttenwiesen und seine Ortsteile sind, erfuhr es spätestens mit dem musikalischen Stück „Buttenwiesen ist bunt“ gesungen und getanzt durch die ehemalige Chorklasse 3c während der Eröffnungsfeier am Freitagvormittag, 13. Oktober 2017, zu der Rektor Michael Bachmaier zahlreiche Ehrengäste begrüßen konnte. Elisabeth Havelka schrieb nicht nur das Stück, sondern begleitete die Kinder auch bei ihren Liedern und Tänzen auf dem Piano. Ein zweites Mal wurde das Stück im Rahmen der 20. Kulturtage in der Riedblickhalle Buttenwiesen aufgeführt.

Nach einer gelungenen Eröffnungsfeier, die durch den Elternbeirat und die musikalische Unterstützung von Frau Sabrina Steinle mit ihrer Schülerin Miriam bereichert wurden, freute sich die gesamte Schulfamilie über den regen Besuch der Ausstellung.

Kunstwerke und Texte werden von Marlies Landherr und Pfarrer Mathias Kotonsky begeistert bestaunt.



Foto: Krause Sybille

## Achterbahntouren im Skyline Park mit der Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG



Auch dieses Jahr beteiligte sich die Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG am Ferienprogramm der Gemeinde Buttenwiesen. Mit 50 Kindern und 4 Mitarbeiterinnen der Raiffeisenbank Buttenwiesen startete ein voller Bus die Fahrt zum Ende der Großen Ferien nach Bad Wörishofen in den Skyline Park.

Jede Menge Spaß und Action waren für die kleinen und großen Teilnehmer geboten: Wilde Achterbahn- und Bobbahnfahrten, oder auch eine wunderschöne Aussicht vom Riesenrad ließen Kinderherzen höher schlagen.

Ein kurzer Regenschauer kam genau zur richtigen Zeit, denn so konnten sich die Kinder beim gemeinsamen Mittagessen stärken und danach wieder mit voller Kraft ins Vergnügen stürzen.

Gegen 16:30 Uhr fuhr der Bus mit den erschöpften Teilnehmern Richtung Heimat. Viel zu schnell war für viele Kids der abenteuerliche Ausflug in den Skyline Park mit der Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG vergangen und sie freuen sich schon auf nächstes Jahr, wenn wieder Action, Spannung und Spaß geboten werden.



## **Finanzspritze für den Außenbereich des Kindergartens Regenbogen Lauterbach**



Gleich zu Beginn des neuen Kindergartenjahres überraschte der FC Bayern Fanclub Millennium Unteres Zusamtal das Team des Kindergartens Regenbogen in Lauterbach mit einer 400 Euro Geldspende zur Eröffnung der 4. Kindergartengruppe.

Hoch erfreut nahmen Kindergartenleitung Helga Neumair, die Kinder und Mitarbeiter die „Finanzspritze“ entgegen. Damit können neue Fahrzeuge für den Außenbereich angeschafft werden.

Wir bedanken uns an dieser Stelle ganz herzlich beim Millenium Fanclub für die Unterstützung!

**BUTTENWIESEN**  
erleben

## **Samstag, 25. November 2017, 19:30 Uhr: Jahreskonzert der Zusamtaler Musikanten**



Derzeit bereitet sich die Musikkapelle Zusamtaler Musikanten aus Buttenwiesen auf ihr traditionelles Jahreskonzert vor. Dieses findet am

**Samstag, 25. November 2017, um 19:30 Uhr  
in der Gemeindehalle Buttenwiesen statt.**

Auch heuer haben die Musikanten gemeinsam mit ihrem Dirigenten Gottfried Rabel ein breit gefächertes Programm zusammengestellt, so dass sicher für jeden Musikgeschmack etwas dabei ist. Die Eröffnung des Abends übernimmt wie auch in den vergangenen Jahren die Jugendkapelle unter der Leitung von Anja Kratzer.

Die Zusamtaler Musikanten freuen sich auf zahlreiche Zuhörer. Eintrittskarten für den Konzertabend sind an der Abendkasse erhältlich.

## **Sonntag, 3. Dezember 2017, 16:00 Uhr: Adventkonzert Blaskapelle Unterthürheim**



**1. Adventsonntag, 3. Dezember 2017, 16:00 Uhr,  
in die Pfarrkirche „Maria Hilf“ Unterthürheim ein.**

Unter der Leitung von Herbert Hornig intonieren die Musikerinnen und Musiker besinnliche Blasmusik-Kompositionen. Mit „Festfanfare“ von Hans Orterer, „Alleluia! Laudamus Te“ von Alfred Reed und der Overtüre aus „Hänsel und Gretel“ präsentieren die Unterthürheimer eine Vielfalt an klassischen Werken der konzertanten Blasmusik und stimmen die Gäste auf den Advent ein. Nach dem Konzert laden die Musikanten zu einem gemütlichen Beisammensein auf dem Kirchplatz in Unterthürheim ein.

Zum traditionellen Kirchenkonzert im Advent lädt die Blaskapelle Unterthürheim ein:

## **Fahrradführerschein: Rechts vor Links und Regelungen im Straßenverkehr geprüft**



Zwei Wochen lang begleitete die Polizeiinspektion Dillingen die Viertklässler der Freien Schule Lech –

Donau bei ihrer Radfahrausbildung. Von ihnen lernten die Kinder das richtige Verhalten im Straßenverkehr. Insbesondere wurden die Kinder auf Rechts – vor Links – Regelung, auf das verkehrsgerechte Vorbeifahren an Hindernissen und vieles mehr vorbereitet. Nach der intensiven zweiwöchigen Übungsphase absolvierten erfolgreich alle Kinder ihre Prüfungsfahrten und durften ihren Fahrradführerschein in Empfang nehmen. Ein herzlicher Dank gilt der Grundschule Pfaffenhofen, die uns, wie die Jahre zuvor, ihren Übungsplatz zur Verfügung gestellt hat.

## Schulhausrallye – Erstklasskinder erkunden Ulrich-von-Thürheim Grundschule



Alexander erklärt seinem Patenkind die Benützung des Soda-Jets  
Kurz nach Schulbeginn fand für die Erstklässler eine Schulhausrallye an der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen statt.

Zuerst lernten die Schulneulinge ihre künftigen Paten kennen. Die Paten begleiteten die Erstis in ihren ersten

Schulwochen und helfen ihnen, wenn es nötig ist. Immer ein Drittklässler ist für ein Erstklasskind verantwortlich.

Um 08:00 Uhr ging es endlich los: Mit einem Laufzettel ausgerüstet durchliefen Schulneulinge mit Paten die Schulhausrallye, an Station sieben z.B. praktizierten die Erstklässler den richtigen Umgang mit dem Soda-Jet. Auch lernten sie mit Hilfe ihres Paten, wie man zum „Toiletten-Superheld“ wird. Besonderen Spaß hatten große und kleine Schulkinder, als sie im Spielzimmer ein witziges Spiel miteinander spielen konnten. Ziel dieser zweistündigen Rallye war es, dass sich die Schulneulinge in den ersten Schulwochen besser in ihrer neuen Umgebung zurechtfinden und sich somit schneller ins Schulleben einfinden können.

## Kinderkrippe Flohkiste: Elternbeirat spendet aus Erlös der 10-Jahres-Feier



Die Erzieherinnen und Kinder der Kinderkrippe Flohkiste in Lauterbach freuten sich über eine Spende in Höhe von 250 € vom Elternbeirat.

Mit dem Geld, das aus dem Erlös der „10 Jahres Feier“ stammt, wurde ein Holzkran, ein Parkhaus und

ein Bagger für die Auto Ecke gekauft. Bei der Spendenübergabe erntete der Elternbeirat fröhliche Kinderaugen, das Strahlen beim Öffnen der Kartons war einmalig.

Die Kinderkrippe „Flohkiste“ hat derzeit noch Kapazitäten frei und freut sich über weitere Kinder und Eltern, die sich für den Besuch der Kinderkrippe entscheiden. Bei Interesse können Sie sich spontan gerne melden.

### Kontakt:

Kinderkrippe "Flohkiste"  
Zum Krautgarten 2  
86647 Lauterbach  
Tel. 08274 99701730  
Ansprechpartner Nicole Kiewning

## Richtig vererben – Senioren erhielten wichtige Tipps vom Anwalt

Berliner Testament, Geschiedenen Testament, Pflichtteilsberechtigung: Vererben ist nicht nur eine unangenehme Angelegenheit, es ist auch unglaublich kompliziert. Dabei werden in Deutschland jährlich etwa 150 Milliarden Euro an Vermögen vererbt.

Bei einer Veranstaltung der Senioren-Gemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen informierte Rechtsanwalt Hubert Probst zirka 120 Mitglieder und Gäste im Landgasthof Stark in Gottmannshofen darüber, was es beim Vererben zu beachten gilt. „Es ist wichtig, dass man seinen letzten Willen durch Vollmachten und Verfügungen zu Lebzeiten dokumentiert. Dazu zählen die Vorsorgevollmacht, eine Patientenverfügung sowie ein rechtsgültiges Testament“, betonte der Vorsitzende des Seniorenvereins Hans-Josef Berchtold in seiner Begrüßung. Zusätzlich solle man von Zeit zu Zeit diese Vollmachten durchlesen und gegebenenfalls an die aktuelle Situation anpassen.

Beim Berliner Testament – einer sehr häufig anzutreffenden Testamentsform – handelt es sich laut Rechtsanwalt Probst um ein gemeinschaftliches Testament zwischen Eheleuten. Darin wird festgeschrieben, dass nach dem Tod eines Ehegatten der Überlebende alleiniger Erbe sein soll. Die Kinder der Eheleute können dann als sogenannte Schlusserben genannt werden. Das bedeutet, dass die Kinder erst

nach dem Tod des zweiten Ehepartners erben und das Vermögen bis dahin der Witwe oder dem Witwer zur freien Verfügung steht. Allerdings besteht auch die Möglichkeit, dass Vor- und Nacherben eingesetzt werden. Der Vorerbe erhält im Todesfall das komplette Vermögen, darf es aber nicht ausgeben. Erst ab einem bestimmten Zeitpunkt bekommt der Nacherbe das Vermögen des Verstorbenen. „In jedem Fall ist es ratsam, dass man sich von einem Notar oder Anwalt beraten lässt“, mahnte Probst die zahlreichen Zuhörer. Das Testament solle am Ende ja voll rechtsgültig und sicher sein.

So frei man in der Gestaltung seines Testaments auch sei, gäbe es trotzdem immer Pflichtteilsberechtigte. Dies sind die Eltern, der Ehepartner und die Abkömmlinge – also Kinder und Enkel. Jeder von ihnen hat Anspruch auf einen Teil des Erbes. „Es kann also niemand ganz aus dem Erbe ausgeschlossen werden“, so Probst.

Bei einer Schenkung zahle man keine Abgaben, sie sei aber nur aus der Erbschaftssteuer ausgeschlossen, wenn sie zehn Jahre zurückliegt. Der Nachteil: „Geschenkt ist geschenkt.“ Einfach zurückfordern könne man laut Probst eine Schenkung also nicht.





## Vereinsmitteilungen und Termine

Termine bis Dezember 2017		
<b>28.10.17</b>	<b>Start</b> 2. Bundesliga	<p><b>Kunstturnen 2. Bundesliga</b>      <b>Infos unter: <a href="http://www.tsv-buttenwiesen.de">www.tsv-buttenwiesen.de</a></b></p> <p>28.10.17      TSV Buttenwiesen – TV Herbolzheim in der Riedblickhalle Einturnen: 17:00 Uhr, Wettkampfbeginn: 18:00 Uhr</p> <p>11.11.17      Exquisa Oberbayern – TSV Buttenwiesen in Weilheim – Busfahrt gepl.</p> <p>18.11.17      TSV Buttenwiesen – StTV Singen in der Riedblickhalle Einturnen: 17:00 Uhr Wettkampfbeginn: 18:00 Uhr</p> <p><b>19.11.17</b>      <b>Finale bayerische Turnliga in der Riedblickhalle</b> Einturnen: 10:00 Uhr, Wettkampfbeginn: 10:45 Uhr - Landesliga 1 + 2 Einturnen: 14:00 Uhr, Wettkampfbeginn: 14:45 Uhr - Bayernliga + Regionalliga</p> <p>03.12.17, 14:00 Uhr, <b>Kinderweihnachtsfeier</b>, TSV Buttenwiesen, Gemeindehalle</p> <p>03.03.18      Dance Show des TSV Buttenwiesen in der Riedblickhalle</p> <p>17.03.18      1. Gauligadurchgang der Schülerinnen E und D in der Riedblickhalle</p> <p>18.03.18      1. Gauligadurchgang der Schüler E und D in der Riedblickhalle</p>
28.10.17	08:30 Uhr bis 13:30	PRIMAX-Spartag, Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG, Motto: „Manege frei“
28.10.17	17:00 Uhr	Aufbau Jahresabschlussfeier, Hurga Club, Jahresfeier, Clubheim Unterthürheim
<b>28.10.17</b>	<b>Premiere</b> <b>19:30 Uhr</b>  <b>Vorverkauf</b>	<p><b>Musical Rut, Ort: Gemeindehalle Buttenwiesen, Musicalprojekt 86</b> Infos und Spielplan unter: <a href="http://www.musicalprojekt86.de/">http://www.musicalprojekt86.de/</a></p> <p><b>Musicalprojekt 86 präsentiert: Weltpremiere in Eigenproduktion:</b> <b>Rut - Das Musical - Am Ende steht das Leben,</b> <i>Zusätzliche Vorstellung: 02.11.17 Vorverkauf Dorfladen Lauterb., Weltladen Wertingen</i></p> <p>Aufführungstermine: Sa. 28.10. 19.30 Uhr; So. 29.10. 14.00 Uhr; Di. 31.10. 19.30 Uhr Fr. 03.11. 19.30 Uhr; Sa. 04.11. 19.30 Uhr; So. 05.11. 14.00 Uhr – ausverkauft -</p>
03.11.17	20:00 Uhr	Irish Folk mit „Next Friday“, Hurga Club, Hurga Clubheim Unterthürheim
<b>05.11.17</b>	<b>10 Uhr -</b> <b>17:00 Uhr</b>	<b>Leonhardmarkt in Buttenwiesen – verkaufsoffener Sonntag in unseren heimischen Geschäften – Beachten Sie die Aktionen in der Tagespresse</b>
<b>09.11.17</b>	<b>19:30 Uhr</b>	<b>Versammlung der Waldbesitzer Flur „Heidenau“, Schützenheim Pfaffenhofen</b>
10.11.17	19:30 Uhr	Schafkopfturnier, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim
11.11.17	17:00 Uhr	Martinsfeier mit Laternenumzug zum Schulhof, Kindergarten Regenbogen, Treffpunkt: Pfarrkirche Lauterbach
12.11.17	08:30 Uhr	Volkstrauertag in Pfaffenhofen, nach der Gedenkfeier Weißwurstfrühschoppen im Feuerwehrhaus Pfaffenhofen
12.11.17	10:00 Uhr	Zusammenkunft zur Terminabsprache, Ortsvereine Buttenwiesen, Feuerwehrhaus Buttenwiesen
12.11.17	17:30 Uhr	St.-Martinsfeier, Kindergarten Wortelstetten, ab 17:30 Uhr Laternenumzug vom Kindergarten zur Kirche, anschließend Gottesdienst in St. Georgs Kirche
15.11.17	08:00 Uhr	<b>Rentensprechtag im Rathaus Buttenwiesen</b> , bis 12 Uhr + 13:20 Uhr bis 16:00 Uhr Anmeldung zu den Beratungsterminen erforderlich, ☎ 9999 - 10, Frau Scherer
15.11.17	20:00 Uhr	<b>Generalversammlung, Brotbackfreunde Lauterbach, Gasthof Müller Illelad,</b>
18.11.17	19:00 Uhr	<b>Jagdgenossenschaft Buttenwiesen, Herbstessen im Gasthof Mengele</b>
<b>18.11.17</b>	<b>20:00 Uhr</b>	<b>„44U“ Live Rock-Konzert, Hurga Club, jetzt in Turnhalle Pfaffenhofen</b>
18.11.17	20:00 Uhr	Einladung zum Jagdessen: Die Jagdgenossenschaft Oberthürheim lädt alle Mitglieder mit Partner ins Schützenheim Oberthürheim zum Jagdessen ein.
19.11.17	08:30 Uhr	Volkstrauertag in Wortelstetten
19.11.17	10:15 Uhr	Volkstrauertag in Lauterbach, Pfarrkirche Lauterbach
23.11.17	19:00 Uhr	<b>Erlebe Lernen anders</b> - Die Freie Schule Lech-Donau lädt Sie herzlich ein, die Vielfalt des waldorfpädagogischen Konzeptes zu erleben und sich über die o. g. Schule zu informieren. Telefonische Anmeldung erwünscht, Tel. 08274 99700-0
23.11.17 24.11.17	20:00 Uhr	<b>Vortrag über Israel</b> , Referent: Pfarrer Klaus Ammich, Bürgersaal in Buttenwiesen
25.11.17	09:00 Uhr	Einwinterung der Hydranten, FFW Lauterbach, Feuerwehrhaus Lauterbach
25.11.17	10:30 Uhr	Makrelen grillen, Fischergilde Illelad/Lauterbach, Feuerwehrhaus
<b>25.11.17</b>	<b>19:30 Uhr</b>	<b>Jahreskonzert, Zusamtaler Musikanten, Gemeindehalle Buttenwiesen</b>
28.11.17	19:00 Uhr	Start Weihnachtsschießen - auch für Nichtmitglieder, Schützenverein Hubertus Unterthürheim, Schützenheim; Termine: 01.12. + 05.12. + 08.12. + 10.12. + 12.12.2017
29.11.17	Ab 10 Uhr	<b>2. Infotermin</b> zur Pädagogik und Aufnahme an der <b>Freien Schule Lech-Donau</b> , Lauterbach, Telefonische Voranmeldung erwünscht, Tel. 08274 – 99700-0

27.11.17 – 01.12.17		17:00 Uhr. Bastelabende für den Lauterbacher Weihnachtsmarkt, OGV-Vereinsheim
02.12.17	06:00 Uhr	Weihnachtsmarktfahrt nach Salzburg, Hurga Club, Infos unter <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a>
<b>02.12.17</b>	<b>16:00 Uhr</b>	<b>– 21:00 Uhr, Weihnachtsmarkt in Lauterbach, Bahnhofstraße Lauterbach</b>
<b>03.12.17</b>	<b>16:00 Uhr</b>	<b>Kirchenkonzert, Blaskapelle Unterthürheim, Pfarrkirche Unterthürheim</b>
08.12.17	18:30 Uhr	Nikolausfeier, SV Wortelstetten, Gastwirtschaft Rauch mit kleinem Weihnachtsmarkt im Hof.
09.12.17	09:30 Uhr	<b>Öffentliche Schulfeier an der Freien Schule Lech-Donau</b> Künstlerisches und Rhythmisches aus dem Unterricht, gemischt mit musikalischen Beiträgen. Im Anschluss gemütlicher Austausch bei Speis und Trank
09.12.17	16:00 Uhr	Fackelwanderung, TSV Unterthürheim mit anschließenden gemütlichen Zusammensein am Lagerfeuer beim Sportheim, TSV Unterthürheim
10.12.17	14:00 Uhr	Adventlicher Nachmittag mit Buchdorfer Zweigesang, Pfarrgemeinde Buttenwiesen, Bürgersaal Buttenwiesen
<b>12.12.17</b>	<b>14:00 Uhr</b>	<b>Seniorenweihnachtsfeier unserer Gemeinde Buttenwiesen, Gasthof Mengele (Grüner Baum) Buttenwiesen</b>
15.12.17	20:00 Uhr	Comedy Abend, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim Infos unter <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a>
16.12.17	19:00 Uhr	Weihnachtsfeier mit Nusschießen, Schützenverein „Grüner Baum“ Buttenwiesen
16.12.17	20:00 Uhr	Nusschießen, Schützenverein „Tell“ Lauterbach, Schützenheim Lauterbach
16.12.17	20:00 Uhr	Weihnachtsfeier, Hubertusschützen Unterthürheim, Schützenheim Unterthürheim.
<b>17.12.17</b>	<b>13:00 Uhr</b>	<b>Weihnachtsmarkt rund ums Rathaus Buttenwiesen</b> Kaffee & Kuchen-Verkauf im Bürgersaal Buttenwiesen
22.12.17	19:30 Uhr	Weihnachtsfeier mit Tischmesse, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a>
24.12.17	15:30 Uhr	Krippenfeier für Kleinkinder, Pfarrkirche St.-Georg Wortelstetten
26.12.17	10:15 Uhr	Patroziniumsfest, Pfarrkirche Lauterbach, Pfarrgemeinde Lauterbach
30.12.17	20:00 Uhr	Kameradschaftsschafkopfen, Schützenverein „Tel“ Lauterbach, Schützenheim
31.12.17	19:00 Uhr	Sylvester Party 2017/18, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim, Infos: <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a>

### Termine 2018

<b>04.01.18</b>	<b>17:00 Uhr – 20 Uhr</b>	<b>BRK-Blutspendenaktion, Gelegenheit zur Blutspende, Bayer. Rotes Kreuz, Bürgerhaus Unterthürheim, Pfarrstraße 16 bzw. neu: Am Bürgerhaus</b>
05.01.18	19:00 Uhr	Generalversammlung mit Ehrungen und Neuwahlen, Schützenverein „Grüner Baum“ Buttenwiesen
06.01.18	20:00 Uhr	Jahreshauptversammlung, FFW Lauterbach, Gasthaus Müller, Illemad
12.01.18	20:00 Uhr	Generalversammlung, Hubertusschützen Unterthürheim, Schützenheim Unterthürh.
12.01.18	20:00 Uhr	Australian Folk mit „No Worries Mate“, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim
13.01.18	19:00 Uhr	Proklamation der Schützenkönige, Schützenverein „Tell“ Lauterbach, Schützenheim
14.01.18	14:00 Uhr	Generalversammlung mit Neuwahl der Vorstandschaft, KSV Pfaffenhofen, Schützenheim Pfaffenhofen
<b>17.01.18</b>	<b>17:00 Uhr</b>	<b>Neujahrsempfang der Gemeinde Buttenwiesen, Riedblickhalle Buttenwiesen</b>
19.01.18	20:00 Uhr	Generalversammlung mit Neuwahl, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim
20.01.18	20:00 Uhr	Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Schützenverein „Tell“ Lauterbach, Schützenheim Lauterbach
28.01.18	14:00 Uhr	Kinder-Faschingsball, Schützenverein „Tell“ Lauterbach, Schützenheim Lauterbach
03.02.18	20:00 Uhr	Faschingsball, Schützenverein „Tell“ Lauterbach, Schützenheim Lauterbach
03.02.18	20:00 Uhr	Faschingsball, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim
04.02.18	14:00 Uhr	Kinderfaschingsball, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim
13.02.18	14:00 Uhr	Faschingskaffeekränzchen, TSV Unterthürheim, im Bürgerhaus Unterthürheim
04.02.18		Musicalfahrt „Bodyguard“ nach Stuttgart, SI Centrum, Hurga-Club, Musical-Fahrt ist als Weihnachtsgeschenk diskret buchbar
04.02.18	14:00 Uhr	Kinderfaschingsball, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim
04.03.18	19:30 Uhr	Ordentliche Mitgliederversammlung, OGV Lauterbach, Gasthaus Müller, Illemad
09.03.18	20:00 Uhr	Live Musik mit der Band „Twice“, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim
25.03.18	09:00 Uhr	Besuch des Musicals Glöckner von Notre Dame, SI Centrum Stuttgart, Hurga Club
24.05.18 - 27.05.18		4 Tagesausflug nach El Arenal Mallorca / Spanien, Hurga Club
<b>Wichtig:</b>		<b>Geschirrmobil: Anfragen + Reservierungen Beate Meitinger, ☎ 0151 2684 0058 Für größere Veranstaltungen oder größere Geschirrmengen frühzeitig buchen!</b>

### Monatliche Termine

22.11.17 13.12.17	24.01.18 <b>13:45 Uhr</b>	<b>Der Bücherbus kommt:</b> Oberthürheim (Bushaltestelle) 13:45 Uhr – 14:15 Uhr, Unterthürheim (Kirche =K) 14:25 Uhr – 15:25 Uhr, Buttenwiesen 15:40 Uhr – 16:40 Uhr <a href="http://www.buecherbus-dillingen.de">http://www.buecherbus-dillingen.de</a>
23.11.17	25.01.18	<b>Der Bücherbus kommt:</b> Pfaffenhofen (Feuerwehrhaus = FH) 13:30 Uhr - 14:30 Uhr



14.12.17	<b>13:30 Uhr</b>	Lauterbach (FH) 14:45 Uhr - 15:45 Uhr, Hinterried (Ortsmitte) 16:00 Uhr - 16:15 Uhr Wortelstetten (K) 16:20 Uhr – 17:15 Uhr, Frauenstetten (Am Spielplatz) 17:30 Uhr – 18 Uhr
26.10.17 09.11.17	23.11.17 14.12.17	<b>Termine für die nächsten Energieberatungen im Landratsamt Dillingen</b> (1. OG, Zi. 109 und 118), Terminvereinbarungen ( Zi. 104): ☎ 09071 51 - 248 oder Fax 09071 5133 – 248, E-Mail: <a href="mailto:christian.weber@landratsamt.dillingen.de">christian.weber@landratsamt.dillingen.de</a>
10.11.17 11.11.17	ab 18 Uhr 9 – 14 Uhr	<b>Brotbacken, Brotbackfreunde Lauterbach, Pfarrhof Lauterbach,</b> Brotbestellungen unter ☎ 69861, Samstag: 9 – 14 Uhr: Abholung bestellter Brote Weitere Backtermine 08. + 09.12.17 / 12. + 13.01.18
1. Montag im Monat		19:00 Uhr, Fanclub-Sitzung, FC Bayern Fanclub Millennium, Treffen im Fanclubheim, jeden ersten Montag im Monat, Informationen bei Katja Wille, ☎ 08274 6113
1. Mittwoch im Monat		19:00 Uhr, Stammtisch, Fischereiverein Pfaffenhofen, OGV-Heim beim Zehentstadel

		<b>Wöchentliche Termine</b>
montags	14:15 Uhr	Tanzen f. Kinder der 1. + 2. Grundschulklasse, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pf.
montags	15:30 Uhr	Kinderturnen, Kinder 3 – 6 Jahre, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
montags	16:00 Uhr	– 17:00 Uhr - Fit-Kids: Spiel, Sport, Spaß für Kinder ab 3 Jahren, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: ☎ 08274 6969274
montags	17:00 Uhr	– 18:00 Uhr, Senioren-Gymnastik, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: ☎ 08274 6969274
montags	18:00 Uhr	Nordic-Walking-Treff, TSV Pfaffenhofen, Treffpunkt: TSV-Sportheim Pfaffenhofen
montags	18:15 Uhr	– 19:15 Uhr, Step-Aerobic, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim Info: ☎ 0176 65402547, Rita Peller
montags	18:15 Uhr	– 19:45 Uhr, Hatha-Yoga, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV, ☎ 0176 99540290
montags	18:30 Uhr	– 19:30 Uhr, Step-Aerobic, TSV Lauterbach, Riedblickhalle, Gymnastikraum
montags	19:00 Uhr	– 20:00 Uhr, Heilgymnastik, Schulturnhalle Pfaffenhofen, Kneippverein Pfaffenhofen
montags	19:00 Uhr	– 21:00 Uhr, Herrengymnastik, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
montags	20:00 Uhr	jeden 3. Montag im Monat, Übungsabend der Volkstanzgruppe des Heimatvereins Unteres Zusamtal e. V., Hurga-Clubheim Unterthürheim
montags	20:00 Uhr	– 21:00 Uhr, Wasserwacht-Training, Ortsgruppe Lauterbach, Hallenbad Wertingen
montags	20:00 Uhr	– 21:00 Uhr - Bodystyle Mix, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV, ☎ 0176 99540290
dienstags	16:15 Uhr	– 17:15 Uhr, Kinderturnen Kleinkinder 3 – 6 Jahre, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus
dienstags	17:30 Uhr	– 18:30 Uhr, Spiel, Spaß und Tanz, (Kinderturnen: 6 – 10 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Infos: ☎ 1018, U. Binswanger
dienstags	17:30 Uhr	– 19:00 Uhr, Yoga, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
dienstags	18:00 Uhr	Radfahren, TSV-Herrengymnastik-Gruppe, TSV Unterthürheim, Treffpunkt am Bürgerhaus Unterthürheim, nur noch bis 24.10.17, ☎ 691970, Leitung: Josef Putz <b>Ab 07.11.17:</b> jeden Dienstag ab 18:30 Uhr – 20:30 Uhr, Herrengymnastik, Bürgerhaus
dienstags	18:30 Uhr	Jugendübungsschießen, Schützenverein Hubertus Unterthürheim, Schützenheim ab 19:30 Uhr: Übungsschießen für Schützen im Schützenheim Unterthürheim
dienstags	19:00 Uhr	Übungsschießen, Schützenverein Hubertus Pfaffenhofen, Schützenheim Pfaffenh.
dienstags	19:15 Uhr	– 20:15 Uhr, ZUMBA FITNESS, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach, ☎ 6699
dienstags	19:00 Uhr	HipHop, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
mittwochs	16:00 Uhr	– 17:00 Uhr, Eltern-Kind-Turnen, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach, ☎ 6699
mittwochs	16:00 Uhr	– 17:00 Uhr, Eltern-Kind-Turnen (für Kinder von 1 bis 3 Jahren), TSV Buttenwiesen, Gemeindehalle Buttenwiesen, Infos ☎ 691 2221
mittwochs	16:15 Uhr	bis 17:15 Uhr: Mutter-Kind-Turnen (für Kinder von 1 bis 4 Jahren), Bürgerhaus Unterthürheim, TSV Unterthürheim, Infos ☎ 08274 691715
mittwochs	16:30 Uhr	Step-Aerobic für Kinder ab 8 Jahren, TSV Pfaffenhofen 14-tägig in geraden Kalenderwochen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
mittwochs	18:00 Uhr	Nordic-Walking-Treff, TSV Unterthürheim, Treffpunkt am Sportplatz Unterthürheim, Infos bei Ulrike Binswanger, ☎ 1018
mittwochs	19:00 Uhr	Step-Aerobic, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
mittwochs	19:30 Uhr	– 21:00 Uhr, Damengymnastik, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
donnerstags	16:00 Uhr	Mutter-Kind-Turnen für Kinder unter 3 Jahren, TSV Pfaffenhofen, 14-tägig in ungeraden Wochen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
donnerstags	17:00 Uhr	– 18:00 Uhr, Seniorengymnastik „60 plus“, Leitung: Renate Putz, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Infos unter: ☎ 69 19 70
donnerstags	<b>18:00 Uhr</b>	<b>– 19:30 Uhr, Teakwondo, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach, Info ☎ 6699</b>
donnerstags	18:30 Uhr	– 19:30 Uhr, Sportmix, TSV Lauterbach, Gymnastikraum in Riedblickhalle
donnerstags	19:30 Uhr	– 21:30 Uhr, <b>Skigymnastik</b> , TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach / Info ☎ 6699
donnerstags	20:15 Uhr	– 21:30 Uhr, Volleyball für jedermann(frau), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus



freitags	06:30 Uhr	Nordic-Walking-Treff, TSV Pfaffenhofen, Treffpunkt: TSV-Sportheim Pfaffenhofen
freitags	15:00 Uhr	– 16:00 Uhr - Smiley-Dance, Tanzen ab 5 Jahre, Riedblickhalle Gymnastikraum, TSV Buttenwiesen, Info: ☎ 08274 2494965 (Infos auch für Tanzen ab 8 Jahre)
freitags	15:00 Uhr	Turnen für Kinder, 6 – 12 Jahre, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
freitags	16:00 Uhr	– 17:00 Uhr, Happy-Dance, Tanzen ab 8 Jahre, Riedblickhalle Gymnastikraum,
freitags	16:30 Uhr	Turnen für Kinder ab 13 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
freitags	16:30 Uhr	– 18:00 Uhr, Beat Weed, Tanzen ab 13 Jahre, Riedblickhalle, TSV Buttenwiesen, Info: ☎ 0160 95498186
freitags	18:00 Uhr	– 20:00 Uhr, Tennistraining Herren (Jugend), TSV Lauterbach, Tennisplatz
freitags	18:00 Uhr	– 22:00 Uhr, Volleyball, TSV Lauterbach, Turnhalle Pfaffenhofen, Info ☎ 6699
freitags	18:15 Uhr	– 19:15 Uhr, FreeZes, Tanzen ab 11 Jahre, Mehrzweckhalle, TSV Buttenwiesen, Info: ☎ 0170 1798598 oder ☎ 0176 30795436
freitags	18:30 Uhr	Volleyball-Schnuppertraining, TSV Lauterbach – Abteilung Volleyball, Turnhalle Pfaffenhofen, Infos: Michael Holand, ☎ 08272 4425, michael.holand@t-online.de
freitags	19:00 Uhr	Jugendübungsschießen, Hubertus Pfaffenhofen, Schützenheim Pfaffenhofen
freitags	20:00 Uhr	Clubabend für alle Interessierten, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim
samstags	12:30 Uhr	– 13:30 Uhr, Jugend-Wasserwacht-Training, OG Lauterbach, Hallenbad Wertingen

### VHS Zusamtal lädt zu neuen Kursen, Vorträgen und Veranstaltungen

		Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V.	<b>Wissen und mehr</b>
	Das Herbst- und Winterprogramm der vhs Zusamtal e.V. - <b>Informieren Sie sich</b> Vielfältige Angebote und Kurse warten auf Sie – Infos und Broschüren im Rathaus		
<b>Neues Programmheft</b>		<a href="http://www.vhs-zusamtal.de">www.vhs-zusamtal.de</a>	<b>Herbst/Winter 2017/2018</b>

Termine Kleinkunstbühne Lauterbach im Herbst / Winter 2017/18, Beginn jeweils 20:00 Uhr		
Samstag,	11.11.17	Gasthaus Straub, Pfaffenhofen, „Alte Männer füttern keine Enten“, Literarische Satire von Helmut Eckl und furiose Zithermusik vom Zither-Manä
Samstag,	16.12.17	Gasthaus Straub, Pfaffenhofen, „Der Weihnachtsverstehrer“, Solokabarett mit C. Höfer
Samstag,	20.01.18	Gasthaus Straub, Pfaffenhofen, „Ausmisten!“, Solokabarett mit Alfred Mittermeier
Samstag,	17.02.18	Gasthaus Straub, Pfaffenhofen, Musikkabarett mit den Maulquappen
Samstag,	24.03.18	Gasthaus Straub, Pfaffenhofen „Auch Veganer verwelken“, Solokabarett mit H. Paetz
Samstag,	28.04.18	Turnhalle Lauterbach, „Perlen für das Volk“, Musikkabarett mit der Couplet AG
Samstag,	19.05.18	Gasthaus Straub, Pfaffenhofen, „Wieder dahoam“, Musikkabarett mit dem „Binser“
Samstag,	09.06.18	Synagoge Binswangen, „Miroslav Jugoslav“ Musik und Lieder mit Miroslav Nemeč, dem Münchner Kommisar Ivo Batic
Samstag,	23.06.18	Synagoge Binswangen, „A cappella und noch mehr“, mit der Gruppe „Vox Orange“
<b>Kartenvorverkauf</b>		Schreibwaren Gerblinger, Wertingen und ☎ 08274 691622

2017 Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim - Kommen Sie vorbei !			
	Samstag	Aktionsimbiss	Besondere Angebote
immer samstags  9 Uhr bis 14 Uhr	donnerstags	3 St. kesselfrische Weißwürste + 2 Brezen 5 €	jeden Donnerstag: 9 Uhr – 13 Uhr
	28. Okt	Grillteller: Gyros, kleines Schnitzel, Bratwurst, Djuwetschreis und Zaziki 5 €	Blut- und Leberwurst Kochsalami Stange
	04. Nov.	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln 5 €	Frische und geräucherte Forellen Blut- und Leberwurst
	04. Nov.	ab 19 Uhr: Fox-Tanzparty mit DJ, Eintritt: 4 €	Essen und Getränke
	11. Nov.	Knusprige Schweinshaxe mit Semmelknödel, Blaukraut, Biersoße 5 €	Kochsalami Stange Leberkäse 400 g Dose
	18. Nov.	Portion Kesselfleisch mit Blut u. Leberwurst, Sauerkraut und Brot 5 €	Frische und geräucherte Forellen Gelbwurst Stange
	25. Nov.	Knuspriges Schäufele mit Kartoffelknödel, Blaukraut und Biersoße 5 €	Schinkenwurst Stange Leberwurst 400 g Dose

## Biotonne – Restmülltonne – Papiertonne – Gelber Wertstoffsack – Sperrmüll

<b>Leerung der Biotonne nur bis einschließlich November wöchentlich!</b>		<b>Leerung der Restmülltonne:</b>
<b>Biotonne Gebiet 1:</b> Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Frauenstetten, Hinterried, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten	<b>Biotonne Gebiet 2:</b> Bartlstockschwaige, Beutmühle, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Ludwigsschwaige, Maierhof, Neuweiler	<b>in allen Ortsteilen: 14-tägig (ungerade KW)</b> Donnerstag, 26.10.2017 Donnerstag, 09.11.2017 Donnerstag, 23.11.2017 Donnerstag, 07.12.2017 Donnerstag, 21.12.2017  Weitere Infos unter: <a href="http://www.awv-nordschwaben.de">www.awv-nordschwaben.de</a>
<b>überwiegend donnerstags</b> außer: Samstag, 04.11.2017 Donnerstag, 09.11.2017 ... Ab Donnerstag, 07.12.2017 → 14-tägig Donnerstag, 21.12.2017	<b>überwiegend dienstags</b> Dienstag, 30.10.2017 Dienstag, 07.11.2017 ... Ab Dienstag, 05.12.17 → 14-tägig Dienstag, 19.12.2017	
<b>Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an: AWV ☎ 0906 7803-30</b> Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2017, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter <a href="http://www.awv-nordschwaben.de">www.awv-nordschwaben.de</a> abgerufen werden.		

<b>Gelber Sack 2017 – Beachten Sie die geänderte Zuordnung</b>		
<b>Gebiet 1:</b> Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Unterthürheim  <b>Freitag, 27.10.2017</b> <b>Montag, 27.11.2017</b> <b>Freitag, 22.12.2017</b>	<b>Gebiet 2:</b> Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten:  <b>Montag, 30.10.17 + Dienstag, 28.11.17</b> <b>Mittwoch, 27.12.2017</b>	<b>Gebiet 3:</b> Bartlstockschwaige, Ludwigsschwaige  <b>Freitag, 17.11.2017</b> <b>Freitag, 15.12.2017</b>

<b>Papiertonne 2017 – Beachten Sie die geänderte Zuordnung!</b>				
<b>Gebiet 1:</b> Frauenstetten  <b>Mittwoch, 08.11.2017</b> <b>Mittwoch, 06.12.2017</b>	<b>Gebiet 2:</b> Almhof, Feldbach, Buttenwiesen, Pfaffenhofen, Stehlesmühle  <b>Montag, 13.11.2017</b> <b>Montag, 11.12.2017</b>	<b>Gebiet 3:</b> Hinterried, Neuweiler, Ober- u. Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten  <b>Freitag, 27.10.2017</b> <b>Freitag, 24.11.2017</b> <b>Donnerstag, 21.12.2017</b>	<b>Gebiet 4:</b> Beutmühle, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof  <b>Mi., 25.10.2017</b> <b>Mi., 22.11.2017</b> <b>Mi., 20.12.2017</b>	<b>Gebiet 5:</b> Bartlstockschwaige, Ludwigsschwaige  <b>Freitag, 17.11.17</b> <b>Freitag, 15.12.2017</b>

**AWV-Recyclinghof Frauenstetten - Sperrmüll- und Kühlgeräteannahme an jedem Öffnungstag**  
**Öffnungszeiten Recyclinghof + Grünsammelplatz Frauenstetten**

**November bis März: nur samstags 09:00 Uhr – 12:00 Uhr** **Änderungen beachten!**

**April bis Oktober: mittwochs 16:00 Uhr – 18:00 Uhr + samstags 09:00 Uhr – 13:00 Uhr**

### Termine für Vereinsveranstaltungen – Nächster Rathausbrief **Mi., 29. November '17**

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen, bitte teilen Sie die Veranstaltungstermine für den nächsten Rathausbrief bis spätestens **Freitag, 17. November 2017**, dem Sekretariat der Gemeindeverwaltung nach Möglichkeit schriftlich mit.

Bitte denken Sie daran, Veranstalter, Ort und die genaue Zeit der Veranstaltung zu nennen. Sie können auch Terminpläne für längere Zeiträume abgeben:  
 Telefax: 99 99 – 50  
 E-Mail: [gemeinde@buttenwiesen.de](mailto:gemeinde@buttenwiesen.de)

**HERAUSGEBER:** Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Sammel-Ruf-Nr.: 9999-0  
 Internetadresse: <http://www.buttenwiesen.de>, E-Mail: [gemeinde@buttenwiesen.de](mailto:gemeinde@buttenwiesen.de) Telefax: 9999-50

<b>BÜROZEITEN DER GEMEINDEVERWALTUNG:</b> <b>Montag bis Freitag:</b> 08:00 Uhr – 12:00 Uhr <b>Dienstag auch am Nachmittag:</b> 14:00 Uhr – 16:00 Uhr <b>Donnerstag auch am Nachmittag:</b> 14:00 Uhr – 18:00 Uhr außerhalb der Bürozeiten nach Terminvereinbarung	<b>ÖFFNUNGSZEITEN</b> <b>RECYCLINGHOF + GRÜNGUTSAMMELPLATZ:</b> <b>November bis März nur samstags 9 Uhr – 12 Uhr</b> Sommer (April bis einschließlich Oktober): Mittwoch: 16 bis 18 Uhr + Samstag: 9 bis 13 Uhr  <b>Die Sperrmüll- und Kühlgeräteannahme erfolgt immer während der normalen Öffnungszeiten</b> Infos: <a href="http://www.buttenwiesen.de">www.buttenwiesen.de</a>
<b>KOORDINATIONSSTELLE</b> „BÜRGER FÜR BÜRGER“ + SGW SeniorenGemeinschaft Wertingen - Buttenwiesen Büro im Rathaus Buttenwiesen Ansprechpartner: Marco Wohlauf, ☎ 9999 – 29	<p style="text-align: center;"> <a href="mailto:info@sgw-buttenwiesen.de">info@sgw-buttenwiesen.de</a>  <a href="mailto:marco.wohlauf@buttenwiesen.de">marco.wohlauf@buttenwiesen.de</a> </p> <p>                 Montag:                  09:00 Uhr bis 13:00 Uhr Fax 08274 9999 - 730                  Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr             </p>